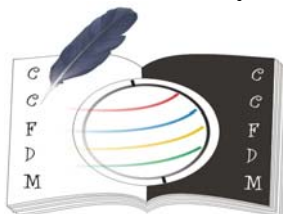


**MINISTERUL EDUCAȚIEI, CERCETĂRII, TINERETULUI ȘI SPORTULUI**  
**UNIVERSITATEA „1 DECEMBRIE 1918” ALBA IULIA**  
**FACULTATEA DE ISTORIE ȘI FILOLOGIE**



**CENTRUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL**

**RAPORT ASUPRA ACTIVITĂȚII**  
**CENTRULUI DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL**  
**2007**

## **1. PREZENTAREA CENTRULUI**

### **a). STRUCTURA ORGANIZATORICĂ**

CENTRUL DE CERCETĂRI FILOLOGICE ȘI DIALOG MULTICULTURAL a fost înființat la propunerea CATEDREI DE LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ din cadrul Facultății de Istorie și Filologie, ca răspuns la necesitatea de a oferi un cadru organizat pentru vasta activitate de cercetare desfășurată de cadrele universitare. Centrul funcționează din anul 2004 și este autorizat de către Senatul Universității din luna iunie 2005, în baza reglementărilor M.Ed.C. și interne în vigoare. Are ca principal scop promovarea proiectelor de cercetare interdisciplinară și a dialogului multicultural presupuse de actuala orientare a culturii, cercetării și educației naționale, în contextul procesului de integrare europeană. Principala intenție a Centrului este realizarea unor activități de cercetare și elaborarea unor studii interdisciplinare care să favorizeze cunoașterea în profunzime a fenomenelor care leagă cultura română de culturile europene, prin valorificarea interferențelor și a imaginii reciproce pe care culturile le dezvoltă în evoluția lor (prezentarea etapelor și a tipurilor de contacte între cultura română și culturile europene și universale, personalități române în străinătate și personalități străine în România, aspecte ale revuisticii naționale și internaționale, fondul memorialistic, arhivele literare etc.).

De asemenea, Centrul își propune stabilirea unor relații temeinice, lucrative, cu instituții culturale, centre de cercetare, oameni de cultură din țară și din străinătate, în vederea realizării unor proiecte de cercetare și a altor activități culturale care să promoveze dialogul intercultural, interetnic și interconfesional, cu valorificarea aspectelor ce țin de tradiție și de identitatea cultural-literară și artistică.

Pentru diseminarea imediată a rezultatelor cercetării, Centrul dispune de revista Facultății de Filologie – *ANNALES UNIVERSITATIS APULENSIS. SERIES PHILOLOGICA* – revistă acreditată de către C.N.C.S.I.S.

Afiliată Centrului, își desfășoară activitatea Asociația Culturală „Juan Ramon Jimenez y Lucian Blaga” din Madrid, Universitatea Alcalá de Henares, prin intermediul căreia Centrul se află în colaborare cu Ambasada Spaniei în România, Institutul „Cervantes”, Fundația Culturală Regală a Spaniei și Ministerul Culturii din Spania.

## **b). RESURSE UMANE**

**Director:** Conf. dr. Ileana GHEMEȘ

**Director executiv:** Lect. dr. Diana CÂMPAN

**Secretar științific:** Lect. drd. Georgeta ORIAN

### **Membri:**

- Prof. dr. Ion BUZAȘI
- Prof. dr. Constantin CUBLEȘAN
- Prof. dr. Mircea POPA
- Conf. dr. Ileana GHEMEȘ
- Conf. dr. Silvia MIHUȚ
- Conf. dr. Valeria PIORAȘ
- Conf. dr. Rodica PIOARIU
- Lect. dr. Diana CÂMPAN
- Lect. dr. Constantin MLADIN
- Lect. drd. Georgeta ORIAN
- Lect. drd. Petronela WAINBERG
- Asist. drd. Iuliana WAINBERG-DRĂGHICIU
- Asist. dr. Lucian BÂGIU
- drd. Elena Nadia Ramona VESA
- masterand Adina BĂCEAN
- masterand Ioana RUJA

**Referent imagine și marketing:** Lucian MACAVEI

**Referent traducător, translator:** Irena VASIU

## **c). BAZA MATERIALĂ A CERCETĂRII**

Centrul dispune de un sediu propriu și are puncte de lucru în cadrul Catedrei de Limba și Literatura Română și în cadrul Catedrei de Limbi Moderne, dotate cu 8 calculatoare performante, 5 imprimante și cu un aparat multifuncțional (imprimantă laser, scanner, xerox), parte din acestea achiziționate în urma contractării unui proiect de cercetare (grant CNCSIS).

În cadrul Centrului își desfășoară activitatea și Filiala Alba Iulia a Societății Culturale „Juan Ramon Jimenez y Lucian Blaga” din Madrid, Universitatea Alcalá de Henares, prin intermediul căreia Centrul a intrat în posesia unei biblioteci de limbă spaniolă, conținând aproximativ 250 volume și materiale audio-video (cărți de literatură și artă, filosofia culturii, monografiile ale scriitorilor, probleme de interculturalitate). În urma contractării și derulării unui grant (în cadrul competiției C.N.C.S.I.S.), a fost achiziționat un valoros fond de carte, cuprinzând dicționare, istorii ale literaturii române și ale exilului românesc și alte tipuri de volume recent publicate în domeniul de referință al Centrului.

Membrii Centrului au acces nelimitat la toate bibliotecile din Alba Iulia (importante fiind Biblioteca Muzeului Național al Unirii, Biblioteca Județeană „Lucian Blaga”, Biblioteca Universitară) și la Biblioteca Virtuală a Universității, una dintre primele de acest fel din țară.

#### d). RESURSE FINANCIARE

Cea mai mare parte a fondurilor intrate în ultimii doi ani provin în urma contractării unui proiect de cercetare de tip grant CNCSIS (18.000 RON). O parte din aceștia au fost folosiți pentru dezvoltarea infrastructurii de cercetare și pentru editarea unui volum științific, iar o parte au revenit membrilor implicați în proiectul de cercetare (inclusiv pentru acoperirea cheltuielilor impuse de deplasări și participări la manifestări științifice).

## 2. ACTIVITATEA DE CERCETARE

Membrii Centrului sunt implicați în proiecte de cercetare vizând grupuri de lucru, în vederea continuării seriei de *dicționare ale personajelor* din dramaturgia românească. Sub coordonarea prof. dr. Constantin Cubleşan, au apărut, la edituri recunoscute, *Dicționarul personajelor din teatrul lui I. L. Caragiale* (Editura Dacia, 2002), *Dicționarul personajelor din dramaturgia lui Lucian Blaga* (Editura Dacia, 2005). Este în curs de apariție *Dicționarul personajelor din teatrul lui Mihail Sebastian* (Editura Hasefer, 2007). Seria dicționarelor va fi continuată prin:

- *Dicționarul personajelor din teatrul lui Marin Sorescu* – coord. prof. dr. Constantin Cubleşan;
- *Dicționarul personajelor din teatrul lui Delavrancea* - coord. prof. dr. Constantin Cubleşan;
- *Dicționar de literatură română pentru copii* - coord. prof. dr. Constantin Cubleşan.

Centrul a avut o evoluție rapidă spre performanță în cercetarea științifică, asociată unor reușite în stabilirea unor raporturi și în elaborarea unor proiecte de **colaborare cu parteneri din țară și din străinătate** care au preocupări similare. Astfel, au fost stabilite contacte și este posibilă derularea proiectelor de cercetare înscrise pe următoarele direcții:

- *Relațiile culturale româno-italiene (Filologi italieni despre România* – coord. prof. dr. Mircea Popa; *Cărturari blăjeni în spațiul italic* – coord. prof. dr. Ion Buzăși) cu UNIVERSITATEA „LA SAPIENZA”, Roma, Italia – cu colaborarea prof. dr. LUISA VALMARIN;
- *Relațiile culturale româno-spaniole (Relații culturale și literare româno-spaniole* – coord. conf. dr. Ileana Ghemeș; *Scriitori români în Spania* - coord. prof. dr. Mircea Popa); de mare importanță în acest sens este racordarea Filialei Alba Iulia a Asociației Culturale „JUAN RAMON JIMENEZ Y LUCIAN BLAGA” din Madrid, prin intermediul căreia Centrul beneficiază de sprijinul material și științific al INSTITUTULUI „CERVANTES” – cu colaborarea prof. dr. MARIA PETRESCU, al Ambasadei Spaniei în România și al cercetătorilor de la UNIVERSITATEA DIN ALCALÁ DE HENARES, Madrid, Spania – cu colaborarea prof. dr. JAIME GÓMEZ DE CASO ZURIAGA;
- *Relațiile culturale româno-britanice* – coord. conf. dr. Rodica Pioariu, cu sprijinul INSTITUTULUI CULTURAL BRITANIC;
- *Relațiile culturale româno-poloneze* – coord. conf. dr. Ileana Ghemeș, cu UNIVERSITATEA „ADAM MICKIEWICZ”, Poznan, Polonia – cu colaborarea prof. dr. ZDZISLAW HRZHOROWICZ; Centrul este implicat în schimburi culturale cu Catedra de

Limba și Literatura Română a Facultății de Litere din cadrul Universității „ADAM MICKIEWICZA” din Poznan, Polonia; s-au aflat la Universitatea noastră cadre universitare și studenți ai acestei universități, invitați să conferențeze sau să participe la manifestări științifice de prestigiu; unul dintre membrii Centrului, lect. Drd. Georgeta Orian, desfășoară, în anul universitar 2006-2007, activitatea de lector la Catedra de Limba română a Universității din Poznan;

- *Relațiile culturale româno-franceze* – coord. conf. dr. Silvia Mihuț, cu UNIVERSITE DE PROVENCE, Aix-en-Provence, Franța – cu colaborarea prof. dr. GILLES BARDY și cu CENTRUL CULTURAL FRANCEZ CLUJ-NAPOCA – cu colaborarea lui BERNARD HOULIAT;

Membrii Centrului desfășoară o intensă activitate publicistică, cu caracter științific, fiind personalități ale lumii literare și culturale contemporane. Au fost publicate, la edituri recunoscute sau de prestigiu cărți de specialitate în domeniile și specializările de referință ale Centrului, respectiv: istorie și critică literară, teoria literaturii, sociologia literaturii și filosofia culturii, lingvistică și limba română contemporană, tematologie și teoria imaginarii.

**b). Puncte slabe ale activității:**

Probleme în obținerea de fonduri necesare infrastructurii (realizării unui cabinet al Centrului, utilat cu aparatură audio-video și cu calculatoare performante).

**c). Oportunități:**

Consolidarea relațiilor de colaborare cu Universitatea Alcalá de Henares, cu Institutul Cultural „Cervantes” și cu Ministerul Culturii din Spania, prin intermediul cărora Centrul va beneficia în continuare de donații, constând în fond de carte și aparatură electronică performantă (calculatoare).

Demararea unui program de învățare a limbii spaniole și de cunoaștere a culturii hispanice (cu participarea unor profesori susținuți de către Institutul „Cervantes”). Realizarea unei serii de conferințe internaționale cu susținere financiară din partea Ministerului Culturii din Spania.

Director,

Prof. univ. dr. Ileana Ghemeș

Director executiv,  
Conf. univ. dr. Diana Câmpan